



**A R T I F A C T  
O F C E R I M**

**CERIM**

MADE IN FLORIM

A cosmopolitan material that transforms any space to which it is applied into an active element and contributes to the life experience of those who live there by creating a feeling of harmony and complicity. Artifact of Cerim harks back to the simple flavour of plastered cement obtained by a skilled craftsman, where its unique value becomes a distinguishing feature, an element to identify it that reveals the taste of the person who chooses it for his or her own daily existence. Aesthetic quality and functionality blend into an enlightened style, generating an unexpected contemporary feel. Imperfection as a stated choice expresses the desire to combine technology and craftsmanship, technical precision and imagination, not forgetting a taste for experimentation. It is a light-hearted, delicate pattern to be gazed at and above all to be touched in order to appreciate to the full its soft material quality.

Une matière cosmopolite qui transforme en sujet actif tout espace qu'elle décore et qui accompagne le vécu de ses habitants en créant un sentiment d'harmonie et de complicité. Artifact of Cerim s'inspire de l'esprit simple du ciment spatulé obtenu artisanalement par des mains expertes, où la valeur de l'unicité devient un signe distinctif, un facteur d'identité qui dévoile le goût de ceux qui la choisissent pour leur quotidien. L'esthétique et la fonctionnalité se rencontrent pour former un style éclairé qui révèle une modernité inattendue. En tant que choix déclaré, l'imperfection exprime le désir de combiner la technologie et l'artisanat, la précision technique et l'imagination sans oublier le goût pour l'expérimentation. Une trame légère et délicate à regarder mais surtout à caresser pour en saisir pleinement la douceur de sa matière.

Ein kosmopolitisches Material, das jeden Raum in ein aktives Subjekt verwandelt und die Bewohner dieser Räumlichkeiten durch ein Gefühl der Harmonie und Komplizenschaft in ihrem Alltag unterstützt. Artifact of Cerim erinnert an den einfachen Stil von Spachtelbeton, der von erfahrenen Händen von Hand hergestellt wird. Hier verwandelt sich seine Einzigartigkeit in ein unverwechselbares Kennzeichen, das den Geschmack derjenigen offenbart, die ihn für ihren Alltag wählen. Ästhetik und Funktionalität vereinen sich in einem aufgeklärten Stil, der eine unerwartete Modernität freisetzt. Unvollkommenheit als erklärte Wahl drückt den Wunsch aus, Technologie und Handwerk, technische Präzision und Phantasie zu verbinden, ohne die Experimentierfreude dabei zu vergessen. Eine leichte und zarte Textur, die es zu betrachten und vor allem zu berühren gilt, um ihre weiche materialbetonte Beschaffenheit vollständig wahrnehmen zu können.

Una materia cosmopolita que transforma en objeto activo todos los espacios en los que se propone y se adapta a las vivencias de quienes los habitan creando un sentimiento de armonía y complicidad. Artifact of Cerim evoca el estilo sencillo del cemento espatulado, obtenido artesanalmente por manos maestras, en el que el valor de la singularidad se convierte en un signo distintivo y en un factor de identidad que desvela el gusto de quienes la eligen para su día a día. Estética y funcionalidad se funden en un estilo iluminado que libera una modernidad inesperada. La imperfección como elección declarada expresa el deseo de combinar tecnología y artesanía, precisión técnica e imaginación sin olvidar el gusto por la experimentación. Una textura ligera y delicada para admirarla pero sobre todo para acariciarla y percibir por completo su suave materialidad.

Этот материал с космополитическим характером делает одушевленным любой интерьер и приспосабливается к образу жизни хозяев, создавая чувство гармонии и единения. Дизайн плитки Artifact of Cerim воскрешает в памяти непритязательность стиля отделки цементной штукатуркой, выполненной искусными руками ремесленника, которая обретает ценность благодаря своей неповторимости, становящейся ее отличительным знаком, фактором идентичности, отражающим вкус тех, кто выбирает ее для своей повседневной жизни. Эстетика и функциональность сливаются в свободном и светлом стиле, обнаруживающем неожиданную современность. Намеренное несовершенство выражает желание соединить вместе технологичность и ремесленное мастерство, техническую точность и полет фантазии, дополнив их страстью к экспериментированию. Хочется прикоснуться к ее легкой и приятной на вид поверхности, чтобы полностью ощутить всю мягкость ее фактуры.

# ARTIFACT OF CERIM

Una materia cosmopolita che trasforma in soggetto attivo ogni spazio in cui si propone e asseconda il vissuto di chi vi abita creando un sentimento di armonia e complicità. Artifact of Cerim si richiama al sapore semplice del cemento spatolato ottenuto artigianalmente da mani sapienti in cui il valore dell'unicità diventa segno distintivo, fattore identitario che svela il gusto di chi la sceglie per il proprio quotidiano. Estetica e funzionalità si fondono in uno stile illuminato che sprigiona una inattesa modernità. L'imperfezione come scelta dichiarata esprime il desiderio di combinare tecnologia e artigianato, precisione tecnica e immaginazione senza dimenticare il gusto per la sperimentazione. Una trama leggera e delicata da guardare e soprattutto da sfiorare per percepirne appieno la sua morbida matericità.



aged\_white

**ARTIFACT OF CERIM**

FLOOR: AGED\_WHITE 80x80





# ARTIFACT OF CERIM

FLOOR: AGED\_WHITE 80x80



worn\_sand

## **ARTIFACT OF CERIM**

**FLOOR: WORN\_SAND 80x80 - 40x80**







# ARTIFACT OF CERIM

FLOOR: WORN\_SAND 80x80 - 40x80



crafted\_graphite

## **ARTIFACT OF CERIM**

**FLOOR:** CRAFTED\_GRAPHITE 60x120





# ARTIFACT OF CERIM

FLOOR: CRAFTED\_GRAPHITE 60x120



worked\_charcoal

## **ARTIFACT OF CERIM**

**FLOOR:** WORKED\_CHARCOAL 80x80







# ARTIFACT OF CERIM

FLOOR: WORKED\_CHARCOAL 80x80



used\_grey

## **ARTIFACT OF CERIM**

**WALL:** USED\_GREY 60x120 . USED\_GREY MODULO LISTELLO SFALSATO 21x40 . **FLOOR:** USED\_GREY 60x120





# ARTIFACT OF CERIM

WALL: USED\_GREY 60x120 . USED\_GREY MODULO LISTELLO SFALSATO 21x40 . FLOOR: USED\_GREY 60x120



vintage\_taupe

**ARTIFACT OF CERIM**

FLOOR: VINTAGE\_TAUPE 60x60







# ARTIFACT OF CERIM

FLOOR: VINTAGE\_TAUPE 60x60



# ARTIFACT OF CERIM - RIVESTIMENTO/PAVIMENTO

Wall /Floor - Faïence /Sol - Wandfliese /Bodenfliese - Revestimiento /Pavimento - облицовочная плитка / Напольная

Gres porcelanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный



**AGED\_WHITE NATURALE 760615**  
80x80 (31<sup>1/2</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



**AGED\_WHITE NATURALE 760609**  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")  
**AGED\_WHITE GRIP 762637**  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



**AGED\_WHITE NATURALE 760603**  
60x120 (23<sup>5/8</sup>"x47<sup>1/4</sup>")



**AGED\_WHITE NATURALE 760621**  
60x60 (23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



**AGED\_WHITE NATURALE 760627**  
30x60 (11<sup>4/5</sup>"x23<sup>5/8</sup>")  
**AGED\_WHITE GRIP 760634**  
30x60 (11<sup>4/5</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



**AGED\_WHITE MOSAICO 3D 760909**  
**TESSERE 5x5 (2"x2")**  
30x30 (11<sup>4/5</sup>"x11<sup>4/5</sup>")



**AGED\_WHITE MOSAICO 760908**  
**TESSERE 3x3 (1<sup>1/8</sup>"x1<sup>1/8</sup>")**  
30x30 (11<sup>4/5</sup>"x11<sup>4/5</sup>")

**MATITA INOX 719674**  
0,5x60 (1/4"x23<sup>5/8</sup>")



**AGED\_WHITE**  
**MODULO LIST SFALSATO NATURALE**  
**760906 21x40 (8<sup>1/4</sup>"x15<sup>3/4</sup>")**

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	<b>BATTISCOPIA</b> 4,6x60 (1 <sup>3/4</sup> "x23 <sup>5/8</sup> ")
<b>AGED_WHITE</b>	<b>760911</b>



aged\_white

# ARTIFACT OF CERIM - RIVESTIMENTO/PAVIMENTO

Wall / Floor - Faïence / Sol - Wandfliese / Bodenfliese - Revestimiento / Pavimento - облицовочная плитка / Напольная

Gres porcelanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore  
10mm



**WORN\_SAND NATURALE 760616**  
80x80 (31<sup>1/2</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



**WORN\_SAND NATURALE 760610**  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")  
**WORN\_SAND GRIP 762643**  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



**WORN\_SAND NATURALE 760604**  
60x120 (23<sup>5/8</sup>"x47<sup>1/4</sup>")



**WORN\_SAND NATURALE 760622**  
60x60 (23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")

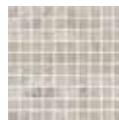
**MATITA INOX 719674**  
0,5x60 (1/4"x23<sup>5/8</sup>")



**WORN\_SAND NATURALE 760628**  
30x60 (11<sup>4/5</sup>"x23<sup>5/8</sup>")  
**WORN\_SAND GRIP 760635**  
30x60 (11<sup>4/5</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



**WORN\_SAND MOSAICO 3D 760929**  
**TESSERE** 5x5 (2"x2")  
30x30 (11<sup>4/5</sup>"x11<sup>4/5</sup>")



**WORN\_SAND MOSAICO 760919**  
**TESSERE** 3x3 (1<sup>1/8</sup>"x1<sup>1/8</sup>")  
30x30 (11<sup>4/5</sup>"x11<sup>4/5</sup>")



**WORN\_SAND**  
**MODULO LIST SFALSATO NATURALE**  
**760924** 21x40 (8<sup>1/4</sup>"x15<sup>3/4</sup>")

<b>Pezzi speciali</b> Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	<b>BATTISCOPA</b> 4,6x60 (1 <sup>3/4</sup> "x23 <sup>5/8</sup> ")
<b>WORN_SAND</b>	<b>760914</b>

Floor - Sol - Bodenfliese - Pavimento - Напольная

Gres fine porcelanato - fine porcelain stoneware - gres cérame fin - feinsteinzeug - kollektionen - gres porcelánico fino - фарфорового керамогранит

Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore  
20mm



**WORN\_SAND GRIP 762769**  
60x60 (23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



worn\_sand

# ARTIFACT OF CERIM - RIVESTIMENTO/PAVIMENTO

Wall /Floor - Faïence /Sol - Wandfliese /Bodenfliese - Revestimiento /Pavimento - облицовочная плитка / Напольная

Gres porcelanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore  
10mm



**USED\_GREY NATURALE 760617**  
80x80 (31<sup>1/2</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



**USED\_GREY NATURALE 760611**  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")  
**USED\_GREY GRIP 762639**  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



**USED\_GREY NATURALE 760605**  
60x120 (23<sup>5/8</sup>"x47<sup>1/4</sup>")



**USED\_GREY NATURALE 760623**  
60x60 (23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



**USED\_GREY NATURALE 760629**  
30x60 (11<sup>4/5</sup>"x23<sup>5/8</sup>")  
**USED\_GREY GRIP 760636**  
30x60 (11<sup>4/5</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



**USED\_GREY MOSAICO 3D 760930**  
**TESSERE 5x5 (2"x2")**  
30x30 (11<sup>4/5</sup>"x11<sup>4/5</sup>")



**USED\_GREY MOSAICO 760920**  
**TESSERE 3x3 (1<sup>1/8</sup>"x1<sup>1/8</sup>")**  
30x30 (11<sup>4/5</sup>"x11<sup>4/5</sup>")

**MATITA INOX 719674**  
0,5x60 (1/4"x23<sup>5/8</sup>")



**USED\_GREY**  
**MODULO LIST SFALSATO NATURALE**  
**760925 21x40 (8<sup>1/4</sup>"x15<sup>3/4</sup>")**

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	<b>BATTISCOPIA</b> 4,6x60 (1 <sup>3/4</sup> "x23 <sup>5/8</sup> ")
<b>USED_GREY</b>	<b>760915</b>





used\_grey

# ARTIFACT OF CERIM - RIVESTIMENTO/PAVIMENTO

Wall /Floor - Faïence /Sol - Wandfliese /Bodenfliese - Revestimiento /Pavimento - облицовочная плитка / Напольная

Gres porcelanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore  
10mm



VINTAGE\_TAUPE NATURALE 760619  
80x80 (31<sup>1/2</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



VINTAGE\_TAUPE NATURALE 760613  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")  
VINTAGE\_TAUPE GRIP 762638  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



VINTAGE\_TAUPE NATURALE 760607  
60x120 (23<sup>5/8</sup>"x47<sup>1/4</sup>")



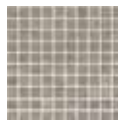
VINTAGE\_TAUPE NATURALE 760625  
60x60 (23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



VINTAGE\_TAUPE NATURALE 760631  
30x60 (11<sup>4/5</sup>"x23<sup>5/8</sup>")  
VINTAGE\_TAUPE GRIP 760638  
30x60 (11<sup>4/5</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



VINTAGE\_TAUPE MOSAICO 3D 760932  
TESSERE 5x5 (2"x2")  
30x30 (11<sup>4/5</sup>"x11<sup>4/5</sup>")



VINTAGE\_TAUPE MOSAICO 760922  
TESSERE 3x3 (1<sup>1/8</sup>"x1<sup>1/8</sup>")  
30x30 (11<sup>4/5</sup>"x11<sup>4/5</sup>")

MATITA INOX 719674  
0,5x60 (1/4"x23<sup>5/8</sup>")



VINTAGE\_TAUPE  
MODULO LIST SFALSATO NATURALE  
760927 21x40 (8<sup>1/4</sup>"x15<sup>3/4</sup>")

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	BATTISCOPIA 4,6x60 (1 <sup>3/4</sup> "x23 <sup>5/8</sup> ")
VINTAGE_TAUPE	760917



vintage\_taupe

# ARTIFACT OF CERIM - RIVESTIMENTO/PAVIMENTO

Wall /Floor - Faïence /Sol - Wandfliese /Bodenfliese - Revestimiento /Pavimento - облицовочная плитка / Напольная

Gres porcellanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore  
10mm



CRAFTED\_GRAPHITE NATURALE 760618  
80x80 (31<sup>1/2</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



CRAFTED\_GRAPHITE NATURALE 760612  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")  
CRAFTED\_GRAPHITE GRIP 762646  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



CRAFTED\_GRAPHITE NATURALE 760606  
60x120 (23<sup>5/8</sup>"x47<sup>1/4</sup>")



CRAFTED\_GRAPHITE NATURALE 760624  
60x60 (23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")

MATITA INOX 719674  
0,5x60 (1/4"x23<sup>5/8</sup>")



CRAFTED\_GRAPHITE NATURALE 760630  
30x60 (11<sup>4/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")  
CRAFTED\_GRAPHITE GRIP 760637  
30x60 (11<sup>4/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



CRAFTED\_GRAPHITE MOSAICO 3D 760931  
TESSERE 5x5 (2"x2")  
30x30 (11<sup>4/8</sup>"x11<sup>4/8</sup>")



CRAFTED\_GRAPHITE MOSAICO 760921  
TESSERE 3x3 (1<sup>1/8</sup>"x1<sup>1/8</sup>")  
30x30 (11<sup>4/8</sup>"x11<sup>4/8</sup>")



CRAFTED\_GRAPHITE  
MODULO LIST SFALSATO NATURALE  
760926 21x40 (8<sup>1/4</sup>"x15<sup>3/4</sup>")

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	BATTISCOPA 4,6x60 (1 <sup>3/4</sup> "x23 <sup>5/8</sup> ")
CRAFTED_GRAPHITE	760916

Floor - Sol - Bodenfliese - Pavimento - Напольная

Gres fine porcellanato - fine porcelain stoneware - gres cérame fin - feinsteinzeug - kollektionen - gres porcelánico fino - фарфорового керамогранит

Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore  
20mm



CRAFTED\_GRAPHITE GRIP 762770  
60x60 (23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



crafted\_graphite

# ARTIFACT OF CERIM - RIVESTIMENTO/PAVIMENTO

Wall /Floor - Faïence /Sol - Wandfliese /Bodenfliese - Revestimiento /Pavimento - облицовочная плитка / Напольная

Gres porcellanato smaltato - glazed porcelain stoneware - gres cérame émaillé - glasierte feinsteinzeug - gres porcelánico esmaltado - Глазурованный керамогранит

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

spessore  
10mm



WORKED\_CHARCOAL NATURALE 760620  
80x80 (31<sup>1/2</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



WORKED\_CHARCOAL NATURALE 760614  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")  
WORKED\_CHARCOAL GRIP 762645  
40x80 (15<sup>3/4</sup>"x31<sup>1/2</sup>")



WORKED\_CHARCOAL NATURALE 760608  
60x120 (23<sup>5/8</sup>"x47<sup>1/4</sup>")

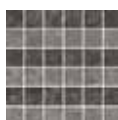


WORKED\_CHARCOAL NATURALE 760626  
60x60 (23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")

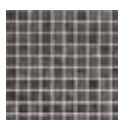
MATITA INOX 719674  
0,5x60 (1/4"x23<sup>5/8</sup>")



WORKED\_CHARCOAL NATURALE 760632  
30x60 (11<sup>4/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")  
WORKED\_CHARCOAL GRIP 760639  
30x60 (11<sup>4/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>")



WORKED\_CHARCOAL  
MOSAICO 3D 760933  
TESSERE 5x5 (2"x2")  
30x30 (11<sup>4/8</sup>"x11<sup>4/8</sup>")



WORKED\_CHARCOAL  
MOSAICO 760923  
TESSERE 3x3 (1<sup>1/8</sup>"x1<sup>1/8</sup>")  
30x30 (11<sup>4/8</sup>"x11<sup>4/8</sup>")

MATITA INOX 719674  
0,5x60 (1/4"x23<sup>5/8</sup>")



WORKED\_CHARCOAL  
MODULO LIST SFALSATO NATURALE  
760928 21x40 (8<sup>1/4</sup>"x15<sup>3/4</sup>")

Pezzi speciali Special trims Pièces spéciales Formstücke Piezas especiales Специальные изделия	BATTISCOPIA 4,6x60 (1 <sup>3/4</sup> "x23 <sup>5/8</sup> ")
WORKED_CHARCOAL	760918



worked\_charcoal

# ARTIFACT OF CERIM - IGIENE E PULIZIA

## **PULIZIA DURANTE LA POSA.**

Nel caso si utilizzi stucco cementizio per riempire le fughe, rimuoverne i residui prima che si induriscano completamente. Nel caso in cui restino ancora tracce di sporco, ricorrere a un detergente a base acida tra quelli disponibili sul mercato. Non utilizzare mai acidi puri o detergenti acidi troppo aggressivi, perché rischiano di intaccare il sigillante delle fughe.

## **PULIZIA ORDINARIA.**

Per una pulizia generale, spazzare il pavimento o passare l'aspirapolvere per rimuovere sporco o altri residui. In seguito, lavare il pavimento con uno straccio inumidito da una soluzione a base di acqua calda e un detergente multiuso. Non utilizzare per la pulizia sostanze acide o basiche ad alta concentrazione, ma ricorrere sempre a soluzioni diluite. Le procedure di pulizia qui descritte sono adatte anche per rivestimenti e pezzi speciali.

## **CLEANING DURING LAYING.**

If cement grouts are used, remove all residues before completely set. If some traces of dirt are still left, use an acid detergent of the kind available on the market. Never use pure acids or over-strong acid detergents because they may damage the grout.

## **ROUTINE CLEANING.**

For general cleaning, brush the floor or use a vacuum cleaner to remove dirt or other residues. Afterwards, wash the floor with a cloth wet with a solution of a multipurpose detergent in hot water. Never clean with highly concentrated acids or bases; always use diluted solutions. The cleaning procedures described above also apply for wall tiles and trims.

## **NETTOYAGE PENDANT LA POSE.**

Si l'on utilise du mortier-colle pour remplir les joints, enlever les résidus avant leur durcissement. S'il reste encore des traces de saleté, nettoyer avec un nettoyeur à base acide que vous choisirez parmi ceux disponibles sur le marché. Ne jamais utiliser d'acides purs ou de détergents acides trop agressifs, car ils risquent d'attaquer le produit de jointoiement.

## **NETTOYAGE ORDINAIRE.**

Pour un nettoyage général, balayer le carrelage ou passer l'aspirateur afin d'enlever la saleté ou d'autres résidus. Puis, laver le carrelage avec une serpillière trempée dans de l'eau chaude additionnée d'un détergent multi-usage. Ne pas utiliser de substances acides ou basiques à forte concentration, mais toujours des solutions diluées. Les procédures de nettoyage décrites ci-après sont également adaptées pour les revêtements et les carreaux spéciaux.

## **REINIGUNG WÄHREND DES VERLEGENS.**

Falls zur Verfügung eine zementhaltige Fugenmasse verwendet wird, müssen die Rückstände entfernt werden, bevor sie vollständig härten. Falls noch Schmutzspuren zurückbleiben, einen handelsüblichen Reiniger auf Säurebasis verwenden. Nie unverdünnte Säuren oder zu aggressive einiger benutzen, da sie die Fugenmasse angreifen können.

## **NORMALE REINIGUNG.**

Für eine normale Bodenreinigung den Schmutz oder sonstige Verunreinigungen mit einem Besen oder Staubsauger entfernen. Dann den Boden mit einem Lappen und einer Lösung aus heißem Wasser und Mehrzweckreiniger wischen. Keine hochkonzentrierten säure- oder laugenhaltige Reinigungsmittel, sondern immer verdünnte Lösungen verwenden. Die hier beschriebenen Reinigungsvorgänge eignen sich auch für Wandfliesen und Formteile.

## **LIMPIEZA DURANTE LA COLOCACIÓN.**

Si se ha usado masillado de cemento para llenar las juntas, quitar los residuos antes de que se endurezcan completamente. En caso de que sigan quedando restos de suciedad, recurrir a un detergente de base ácida de los que existen en el mercado. No utilizar nunca ácidos puros ni detergentes ácidos demasiado agresivos, pues podrían corroer el sellador de las juntas.

## **LIMPIEZA ORDINARIA.**

Para una limpieza general, barrer el suelo o pasar la aspiradora con el fin de eliminar la suciedad u otros residuos, después limpiar con un trapo ligeramente humedecido con una solución a base de agua caliente y un detergente multiuso. Para la limpieza, no utilizar sustancias ácidas ni básicas muy concentradas: emplear siempre soluciones diluidas. Los métodos de limpieza que se acaban de describir valen también para la limpieza de los revestimientos y las piezas especiales.

## **ЧИСТКА ВО ВРЕМЯ УКЛАДКИ.**

Если используется цементный раствор для заполнения швов, удалите его остатки до полного отвердевания. Если останутся следы загрязнения, используйте имеющееся, продаже моющее средство на кислотной основе. Ни в коем случае не используйте кислоты в чистом виде или слишком агрессивные моющие средства на кислотной основе, потому что они могут повредить швы.

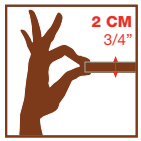
## **ОБЫЧНАЯ ЧИСТКА.**

Для общей уборки подметите пол или очистите его пылесосом для удаления грязи и других остатков. После этого вымойте пол тряпкой, смоченной раствором из теплой воды и универсального моющего средства. Ни в коем случае не пользуйтесь для чистки высококонцентрированными кислотными или щелочными веществами, всегда используйте разбавленные растворы. Описанные выше процедуры чистки пригодны также для облицовочной плитки и специальных изделий.



# ARTIFACT OF CERIM - TECHNICAL INFO

Vantaggi tecnici - Technical advantages - Avantages techniques  
 Technische Vorteile - Ventajas técnicas - Технические преимущества



- Lastra monolitica compatta di spessore 2 cm squadrata e rettificata
- Compact monolithic slab 2 cm thick squared and rectified
- Dalle monolithique compacte de 2 cm d'épaisseur, équarrie et rectifiée
- Kompakte monolithische Platte, 2 cm dick, rechteckig und scharfkantig geschliffen
- Losa monolítica compacta de 2 cm de espesor, escuadrada y rectificada.
- Монолитная плотная плита толщиной 2 см, с обрезанными и выровненными кромками



- INGELIVO
- FROST RESISTANT
- INGÉLIF
- FROSTBESTÄNDIG
- RESISTENTE A LA HELADA
- МОРОЗОСТОЙКАЯ



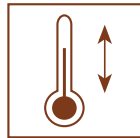
- ELEVATA RESISTENZA AI CARICHI STATICI
- HIGH STATIC LOAD RESISTANCE
- RÉSISTANCE ÉLEVÉE AUX CHARGES STATIQUES
- HOHE STATISCHE BELASTBARKEIT
- ELEVADA RESISTENCIA A LAS CARGAS ESTÁTICAS
- ВЫДЕРЖИВАЕТ БОЛЬШИЕ СТАТИЧЕСКИЕ НАГРУЗКИ



- FACILE DA POSARE
- EASY TO INSTALL
- FACILE À POSER
- VERLEGELEICHT
- FÁCIL DE COLOCAR
- ЛЕГКО УКЛАДЫВАЕТСЯ



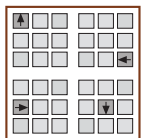
- ANTISCIVOLO R11
- ANTI SLIP R11
- ANTIDÉRAPANT R11
- RUTSCHFEST R11
- ANTIDESLIZANTE R11
- НЕКОЛЬЗКАЯ - R11



- RESISTENTE AGLI SBALZI TERMICI
- THERMAL SHOCK RESISTANT
- RÉSISTANT AUX ÉCARTS THERMIQUES
- TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIG
- RESISTENTE A LAS OSCILACIONES TÉRMICAS
- СТОЙКАЯ К ТЕПЛОВЫМ ПЕРЕПАДАМ



- FACILE DA PULIRE
- EASY TO CLEAN
- FACILE À NETTOYER
- REINIGUNGSLEICHT
- FÁCIL DE LIMPIAR
- ЛЕГКО ЧИСТИТСЯ



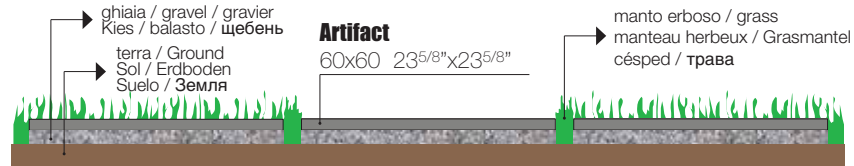
- RIMOVIBILE E RIUTILIZZABILE
- REMOVABLE AND REUSABLE
- DÉMONTABLE ET RÉUTILISABLE
- ENTFERNBAR UND WIEDERVERWENDBAR
- DESMONTABLE Y REUTILIZABLE
- МОЖЕТ СНИМАТЬСЯ И ПОВТОРНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ



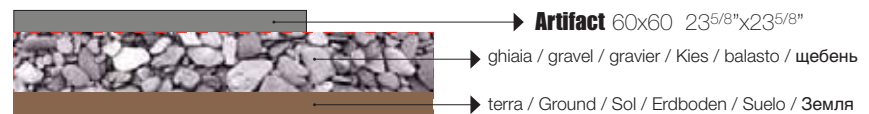
- INATTACCABILE DA AGENTI CHIMICI E MUFFE
- IMPERVIOUS TO ATTACK BY CHEMICALS OR MOULD
- RÉSISTANT AUX AGENTS CHIMIQUES ET AUX MOISSURES
- UNANGREIFBAR DURCH CHEMISCHE STOFFE UND SCHIMMEL
- RESISTENTE A LOS AGENTES QUÍMICOS Y A LOS MOHOS
- НЕ ПОДВЕРГАЕТСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И ПЛЕСЕНИ

## Applicazioni - Applications - Applications - Verlegung - Aplicaciones - Применения

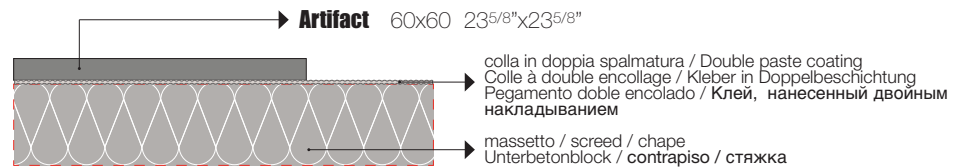
- Posa diretta su erba
- Direct installation on grass
- Pose direct sur de l'herbe
- Verlegung direkt auf Rasen
- Colocación directa sobre hierba
- Прямая укладка на траву



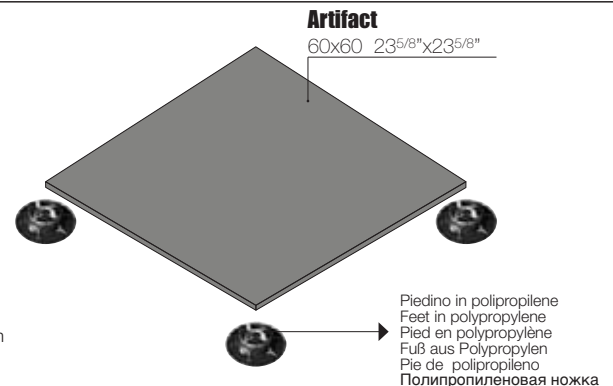
- Posa diretta su ghiaia
- Direct installation over gravel
- Pose direct sur du gravier
- Verlegung direkt auf Kies
- Colocación directa sobre grava
- Прямая укладка на гальку



- Posa su massetto cementizio
- Installation on sand-cement screed
- Pose sur chape ciment
- Verlegung auf Zement-Unterbetonblock
- Colocación sobre contrapiso de hormigón
- Укладка на цементную стяжку



- Posa su piedini fissi o regolabili
- Installation on fixed or adjustable feet
- Pose sur pieds fixes ou réglables
- Verlegung auf feststehende oder regulierbare FüÙe
- Colocación sobre pies fijos o regulables
- Укладка на фиксированных или регулируемых ножках



Per le specifiche di utilizzo dei sistemi sopraelevati vedi il sito [www.florim.com](http://www.florim.com)  
 For the specifics on use of raised systems visit the site [www.florim.com](http://www.florim.com)  
 Pour les caractéristiques d'utilisation des systèmes surélevés, voir le site [www.florim.com](http://www.florim.com)  
 Für die Nutzungsbedingungen der Doppelbodensysteme siehe Webseite [www.florim.com](http://www.florim.com)  
 Para las especificaciones de empleo de los sistemas sobreelevados consulte el sitio web [www.florim.com](http://www.florim.com)  
 Технические характеристики систем фальшполов см. на сайте [www.florim.com](http://www.florim.com)

Le lastre ceramiche sono sottoposte a un trattamento di compattazione termica che assicura resistenza e durata nel tempo. Il bassissimo assorbimento d'acqua rende perciò il materiale ingelivo. Ciò può comportare ristagni d'acqua superficiali anche per materiale installato a regola d'arte. / Ceramic tiles undergo a compacting thermal treatment that ensures resistance and durability. The low level of water absorption makes the slabs frost resistant. This could result in superficial water stagnations even if materials are installed in a workmanlike manner. / Les carreaux de céramique subissent un traitement thermique de compactage qui assure résistance et durabilité. Le bas niveau d'absorption d'eau rend les dalles résistant au gel. Il pourrait en résulter des stagnations d'eau superficielles, même si les dalles ont été installées dans les règles de l'art. / Die Keramikplatten werden einer thermischen Verdichtung unterzogen, welche die Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit sichert. Die extrem niedrige Wasseraufnahme macht das Material frostsicher. Die hohe Materialdichte kann, auch bei einer perfekten Verlegung, eine längere Abtrocknungszeit von angestaumtem Wasser zur Folge haben. / Las baldosas cerámicas se someten a un tratamiento de compactación térmica que asegura resistencia y durabilidad. La baja absorción de agua hace que las baldosas resistan al hielo. Esto podría resultar en estancamientos superficiales de agua, incluso si los materiales están instalados según las reglas del arte. / Керамическая плитка подвергается термическому уплотнению, что обеспечивает ей прочность и износостойкость. За счёт очень низкого водопоглощения она не промерзает, при этом даже при правильной укладке возможны застои воды на поверхности плитки.



SGBP 2018-1992

<b>CE</b>
<b>FLORIM Ceramiche S.p.A</b> <b>Via Canaletto, 24 - 41042 Fiorano Modenese (MO) - Italia</b> <b>05</b> <b>FLORIM 001</b>
<b>EN 14411:2012</b> <b>Dry-pressed ceramic tiles, with water absorption</b> <b><math>E_b \leq 0,5\%</math>, for internal and external walls and floorings</b>

Per informazioni relative ai dati tecnici su marcatura CE vedere il sito [www.florim.com](http://www.florim.com) / Please refer to our web site [www.florim.com](http://www.florim.com) for technical information related to CE labeling / Pour tout renseignement sur l'avis technique de la marque CE veuillez consulter le site [www.florim.com](http://www.florim.com) / Informationen bezüglich technischer Daten zur Beschriftung CE entnehmen Sie unsern Website [www.florim.com](http://www.florim.com) / Para informaciones relativas a las especificaciones técnicas sobre la marca CE, cheques el sitio [www.florim.com](http://www.florim.com) / ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЭХ. ЦІКННЫМ, ОТНОСИМЫМ К МАРКІРОВАНЬ "СЕ" ПРЫНЦЫПКА НК СКАІТЬ [www.florim.com](http://www.florim.com)



Sistema di gestione della Qualità:  
**Certificato n°, 50 100 1271**

Sistema di gestione dell'Ambiente:  
**Certificato n°, 50 100 100 74**

Sistema di gestione della Salute e Sicurezza dei lavoratori:  
**Certificato n°, 50 100 13825**

Sistema di gestione dell'Energia:  
**Certificato n°, 50 100 13545**

GRADO DI VARIAZIONE CROMATICA - DEGREE OF COLOUR CHANGE - DEGRE DE VARIATION CHROMATIQUE - GRAD DER FARBABWEICHUNG - GRADO DE VARIACIÓN CROMÁTICA - СТЕПЕНЬ ХРОМАТИЧЕСКОГО ИЗМЕНЕНИЯ

<p><b>V1 LOW</b> THE LEAST AMOUNT OF SHADE AND TEXTURE VARIATION ATTAINABLE IN NATURALLY FIRED CLAY PRODUCTS.</p> <p>Prodotto Monocromatico Produit Monochromatique Einfarbiges Produkt Producto Monocromático ОДНОЦВЕТНАЯ ПРОДУКЦИЯ</p>	<p><b>V2 MODERATE</b> LIGHT TO MODERATE SHADE AND TEXTURE VARIATION WITHIN EACH CARTON.</p> <p>Prodotto con leggera variazione cromatica Produit à légère variation chromatique Produkt mit leichter Farbnuance Producto con una pequeña variación cromática ПРОДУКЦИЯ С ЛЕГКИМИ ЦВЕТОВЫМИ ИЗМЕНЕНИЯМИ</p>	<p><b>V3 HIGH</b> HIGH SHADE AND TEXTURE VARIATION WITHIN EACH CARTON.</p> <p>Prodotto con marcata variazione cromatica Produit à variation chromatique accentuée Produkt mit ausgeprägter Farbnuance Producto con evidente variación cromática ПРОДУКЦИЯ С ЯРКИМИ ЦВЕТОВЫМИ ИЗМЕНЕНИЯМИ</p>	<p><b>V4 RANDOM</b> VERY HIGH SHADE AND TEXTURE VARIATION WITHIN EACH CARTON.</p> <p>Prodotto con forte variazione cromatica Produit à forte variation chromatique Produkt mit starker Farbnuance Producto con fuerte variación cromática ПРОДУКЦИЯ С СИЛЬНЫМИ ЦВЕТОВЫМИ</p>
--	--	--	--

PER UN EFFETTO OTTIMALE DELLA POSA, FLORIM SUGGERISCE DI MANTENERE 2 MM DI FUGA PER POSE MONOFORMATO E 3 MM PER COMBINARE - FORMATI MISTI - FOR OPTIMAL INSTALLATION RESULTS, FLORIM RECOMMENDS MAINTAINING A JOINT OF 2 MM 1/16" FOR SINGLE FORMAT INSTALLATIONS AND 3 MM 1/8" TO - COMBINE MIXED FORMATS - POUR RÉALISER UNE POSE PARFAITE, FLORIM SUGGÈRE DE MANTENIR 2 MM DE JOINT POUR LA POSE DES MONOFORMATS, ET 3 MM POUR LES COMBINAISONS DE - FORMATS MIXTES - UM EINEN OPTIMALEN EFFEKT BEIM VERLEGEN ZU ERZIELEN EMPFIEHLT FLORIM EINE 2 MM FUGE BEI EINFORMATIGEN VERLEGUNGEN UND 3 MM FUGE BEI FORMATKOMBINATIONEN - PARA LOGRAR LOS MÁXIMOS RESULTADOS EN LA POSA DEL PRODUCTO, FLORIM ACONSEJA 2 MM DE JUNTA EN APLICACIONES MONOFORMATO Y 3 MM EN COMBINACIONES DE FORMATOS MIXTOS - **ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ УКЛАДКИ "FLORIM" РЕКОМЕНДУЕТ ВЫДЕРЖИВАТЬ ЗАЗОР 2 ММ ДЛЯ МОНОФОРМАТА И 3 ММ ПРИ СМЕШАННЫХ ФОРМАТАХ.**



MADE IN FLORIM

**FLORIM CERAMICHE S.p.A.**

Uffici Commerciali: Via Canaletto, 24 - 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy  
Tel. 0536.840.911 - Fax 0536.844.072 - [www.florim.com](http://www.florim.com)